

Werk

Titel: Itinerario Di Marin Sanuto Per La Terraferma Veneziana Nell'Anno MCCCCLXXXIII

Autor: Sanuto, Marino

Verlag: Tipografia del Seminario

Ort: Padova

Jahr: 1847

Kollektion: DigiWunschbuch; Itineraria

Digitalisiert: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen

Werk Id: PPN556492552

PURL: <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PPN556492552>

OPAC: <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=556492552>

LOG Id: LOG_0005

LOG Titel: Adsit Omnipotens Deus

LOG Typ: other

Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain these Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen
Georg-August-Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen
Germany
Email: gdz@sub.uni-goettingen.de

ADSIT OMNIPOTENS DEUS

*Marini Sanuti Leonardi filij patricij Veneti
itinerarium cum Syndicis Terre firme. Incipit*

FELICITER

N el tempo che felice era mia vita	Tempus faelix
In nela quarta età piena de malli	Aetas Aurca Argentea
Passate l'altre, et enea già fenita,	Enea Ferrea
Al hor stageva con suo animalli	More antiquo
Amor e pace ad ogniuno havea	Amor Pax
Fugivan li pecati, anche li falli;	
Qui non si trova chome fece Rhea	Rhea
Jove figliolo ne la pria etade,	Juppiter
Quando Junone fu creata Dea,	Juno
Non carità, non fede, non amistade,	Caritas Fides Amicitia
Ma sempre siegue la pessima via	
Ne honora Dio ne la Castidade:	Deus Castitas
Quivi se usa ogni cosa ria;	Nota hec
El mal è ben, pur ch'el si possi fare	
Non seguendo ne Pallas ne Maria.	Pallas Virgo Maria
Fora di me Io quasi per pensare	
Rapto I fu da doe excelse done	
Candide Geme (1); da non despreciare	Candida et Gema

	Certo pria I non conobi tal matrone Vestite di collor candido e bello, E l'una e l'altra degna di corone.
Duo mulieres	
Juppiter Deus Deorum Concilium Deorum Descriptio loci	Juppiter su nel alto I vidi in cielo Dove el consilio de Dei se faceva In locco che ringuarda el mondiccello:
Ceres Dea bladi Juno Dea divitiarum Pallas Dea sapientiae Venus Dea Amoris Neptunus Deus Maris Pluto Deus Inferorum Rhea I. Cibeles	Qui vidi Ceres et Junone Dea, Pallas, e quella madre del Troiano, Neptuno, Pluto, con sua madre Rhea;
Apollo Deus Medicinae et Eloquent. Vulcanus Deus ignis Mars Deus belli Turba multa	Vidi Io venir Apollo con Vulcano, Mercurio sagio con il fiero Marte, Et altri che tra l'hor gran parlar fano;
	Questi vi riconobi in qualche parte Lgi altri luntani: discio già vorei Saper chi questi son che stan disparte.
Saturnus pater et primus Deorum	L'antico padre et Re de tuti Dei Al dubio mio verso me voltoe, E tuto rìcontò ai desir mei,
	Unde Io guardando in genochion levoe Una gentil fanzuolla e tanto bella Vertu chiamata, e cussi comencioe;
Virtus	
Oratio virtutis invulgum	Padre eterno Jove!, Io meschinella Contra el vulgo presente mi lamento Che mi consuma e struge, ai! poverella!
Capit benevolentiam	O! iuxto Idio el cui poter Io sento Del mondo abisso glorioso sei Et ben factor, questo orar non è fento
Narrat causam	Già aete agionto a li pensieri mei La siencia che già fu honorata Quando nel mondo stagevan li Dei

- Minerva non sarò più nominata! Minerva. I. Pallas
Vedi chome disperdo a pecco a pecco
Et da niuno quasi I son amata;
- Aiuta Signor mio che son nel focco, Peticio Paladis
È per manchar la fama ozi nel mondo,
Et di tal exorar mi trovo rocco.
- El Summo Jove voltò a tondo a tondo Responsio Jovis
Comp. Autoris
La faccia sua che si resplendea
Quale l'acqua nel sol vardando il fondo.
- La filgia nostra et Virtute Dea
Udito havete sua horatione
Et accio proveder anzi dovea
- El par a noi questui habi ragione Deliberatio
Et a l'età presente volgio fare
Talle che a seguir lei sarò cagione.
- Rimposto al esser prio, et risguardare Comparatio
Mi puosi chome hom che for di bene
Usse, e con gran fortuna va nel mare,
- Quando mi aparve chi mi de' gran speme, Mercurius
Nuncius Jovis
Che da mortalli Mercurio è chiamato,
Il cui conforto mi trase di pene.
- Poi che tal nuncio hebi risguardato,
Dissi, — Chome potro, — apena udiva,
— De! dime il modo ch' Io son afanato. —
- Non vedi? che fuor presto di sta riva
Vi ussirà il tuo Marco Sanuto
Syndico (2), Auditor che sempre viva!
- Fa con lui vadi, et seguilo per tuto,
Vedrai cità, castelli, borgi e ville —
E tal parlar nel cor a mi fu acuto.

	<p>Eramo entrati nel mese di Aprile Et tempo vene di dover andare, Chomò andò già da poi tre cento e mille ⁽³⁾</p>
<p>Descriptio Syndici Auditores Auctoritas illorum</p>	<p>Syndici, e che tuto convien fare, Sono de le sententie audictori, Anno in terra auctorità e in mare.</p>
<p>Advocatores Provisores</p>	<p>Et nelo Syndicà, son avogadori, Intromete i rector de le citade Castelli e lochi, et son Provedadori.</p>
<p>Petrus Veturius Syndicus</p>	<p>Li suo collega, con cui amistade Grande vi ho, Piero Vecturi e uno Amico de li docti et di honestade</p>
	<p>De tuti vicij questui è degiuno E de ogni bontà gli è summo honore Dai cieli ancora abuto grande muno.</p>
<p>Georgius Pisanus Syndicus Doctor Laus Sanuti</p>	<p>L'altro el Pisani Georgio, bon Doctore ; Ma dil Sanuto mio tacer I volgio Perchè a cantar di lui staria molte hore.</p>
<p>Aries signum Dicta sapientum</p>	<p>El sol passiato l'Ariete iscolgio Posto nel ciel chome è l'opinione De' sagij che fur già in grave orgoglio.</p>
<p>Dion-i- Venus Ovidius Naso</p>	<p>Nel meglio ancor dil mese che Dione Fece, come Ovidio ⁽⁴⁾ narra bene In fasti soi, d'amor pro ditione,</p>
<p>Brenda fluvius Tridentum Op.</p>	<p>Lassiamo ormai le venecian arene Sopra la Brenta che a Trento se dice Venir qui gio, per reportar le pene,</p>
<p>Antenor Troianus Conditor Paduae Nota de Venetis</p>	<p>Ne la cita si bella et si felice Pri' arivam che Antenor Troiano Edificò et fu de noi radice.</p>

Quivi è 'l ginnasio de tuti soprano. Circonda mia sete atorno atorno Porte n'a diece et qui noi dimoramo.	Paduae descriptio
Inquirendo dil malle l'altro giorno; Proclamando chome si sol per el nodaro: Chi si vol lamentar, vengi tal giorno.	Inquisitiones Proclamationes
Pilades (5) è costui mio compar caro Docto, benigno acorto et si virile Che simiglianti si trovan di raro.	Pylades scriba
Visto il castello grande e signorile Partimo poi per Piove di Sacco È loco bello piccolo e gentile.	Castrum Patavinum Plebe Saccy
Non seguito più di Io Cileno Bacco In ogni loco sopra el suo asinello Quale fè Alcide verso il crudo Cacco	Cilenus Baccus Deus vini Caccus et Hercules
Monselexe colecin aliegro e bello Dove è quel nominato Rico monte Este dapoi seguimo quel Castello.	Monte Silicis Divus mons Castrum Este
El ponte che di la Torre si e chiamato Monte di Gnana et verso in la vi andemo Baldo castello dal vulgo apellato.	Pons turris Montaniana Castrum Baldum
Atese fiume grande poi vedemo E la torre che fu già dil Marchese Et qui passiato sul insola intremo	Athesis fluvius Marchisana turris
In l'Abadia honor novo ne fese Torre di mexo et anche Franchavilla Con Lendanara et Ruigo cortese;	Abbatia Turris de medio T. France Ville Lendenaria Rodigium
Fu preso qui meschin (6), quale Camilla, Pyramo, el gi altri che anno fama al mondo Et lacerato I fu, come, e qual Milla;	Camilla Pyramus Milla

Policinium	Qui l'Adese li va intorno intorno Quindese milgia et a la fin se sera, Policene chiamato e questo pondo.
Lacus obscurus Exercitus venetus Hercules Atexte	In campo al Laco scuro dove guerra Tanta vi è incontra quel tyranno Hercules, che a Ferrara adesso impera.
Pons Padi fluvius Castella lacus obse. Robertus Severinus	Vidi lo ponte et bastioni in danno Facti de l'inimicho e quel Signore Ruberto Severin bon capitano.
Marcus Antonius Maurecenus Eques Parcum nunc barco Padanae classis	Vidi quel Maurecin Proveditore, Il barco abitacion già de animalli, L'Armada poi de Veneciani honore.
Hercules tyrannus Fama Venetorum	Che contra quel ingrato e li suo' falli Ivi e posta e fa che sempre mai La fama durerà tra li mortalli.
Gariofalum Francolinum Castella Pontichij	Garofalo la rota I vidi, i guai E Francolino poi la Pelosela, Pontichio, e ritornamo ai primi rai,
Adamantus Rubinus Syria	Qual Gema si gentil fu, e si bella, Non adamante et non fin rubino O Zolgia che di Syria sia isnella (7),
Agiacintus	Ma Italico è distin alto e divino Posto da Jove qui soto tra noi; Non era merce, ma agiacinto fino.
Lemacum	Lignago verso col Vecturio poi Mi puosi ad andar ch'è sopra el fiume, Ma contra Figaruol andò altri doi,
Interrogatio ad Sa- nutum Franciscus Sanutus legatus obijt	Sanuto mio et Pisano, in che piume Dime vi fusti su quella riviera Per cui ne morto il tuo grande lume (8)?

A Castel novo I fu, Melara fiera Che fu la prima presa, et Brigantino Et vini poi Marin dove tu era.	Castrum novum Melariam et Brigantinum
Levato andai a Porto lo matino Vidi le roche che simile mai Non fabricò, et fu soto il gran Lino.	Portus Linus Rex
A Sanguanedo castello vi andai Con il compare Pylades mio caro Dove anno un continue habitai.	Castrum Sanguineti Pylades scriba
Quando el morbo crudel e tanto amaro Vi era grande ne la mia citade ⁽⁹⁾ Con quel fratel di madre mio si caro.	Morbus pestiferus in urbe Veneta
Questui governa con gran equitade Alexandro Venier, barba di noi Et a sopra di quel sua potestade ⁽¹⁰⁾ .	Alexander Venerio Peregrini filius
Brexia demum zentil e si cortese Io v'entrai ch'è si bella terra Chome habi visto in cotal paese.	Brixia urbs Laus Brixiae
Et nel'andar quale advien chi spera Trovarvi cosse nove, do fiumeti Chies e Navilio corea et ivi era	Clisis et Navilius fluvius
Qui vidi, et hor ascolta li mei deti: Fu qua Prefecto Francesco Sanuto Homo si degno ne li Padri Eleti;	Franciscus Sanutus Brixiae Praefectus
A la Capella bella I fui condotto Che fè Pandolfo quando era Signore Et governava ognun con el suo sputo.	Capella pulera Pandulfus Dominus
Ciconio Germano fu conditore Di la città Brexana in queste parte Chome dechiara Livio gran scriptore.	Ciconius Germanus Livius

Hercules

Fu edificà per el suo modo et arte
Anni avanti Roma cinque cento
Hercule vi habitò qual par per carte.

E ne antigità, s'el dir non è fento
La casa dove Alcide vi habitoe
Si dura ancor et e caxa di vento.